



FEMA

Ngày: 28 Tháng Ba, 2009  
Số: DR-1829-ND-NR-006  
Liên Lạc: FEMA Vùng VIII Quầy Tin Tức  
(303) 235-4908  
Tiểu Bang North Dakota  
Cecily Fong (701) 328-8100

# Phát Hành Tin Tức

## BẢO VỆ CHO THÚ NUÔI KHI BỊ LỤT

**Bismarck, ND** – Các cảnh giác đơn giản bởi chủ nhân thú nuôi có thể bảo vệ cho thú nuôi của gia đình khi bị lụt. Ban Dịch Vụ Khẩn Cấp North Dakota (North Dakota Department of Emergency Services-NDDDES) và Cơ Quan Quản Lý Trường Hợp Khẩn Cấp Liên Bang (Federal Emergency Management Agency - FEMA), làm việc với Hiệp Hội Nhân Đạo của Hoa Kỳ đã đề nghị các bước sau đây trước khi xảy ra tai ương:

- Liên lạc với một nơi tạm trú cho thú vật tại địa phương, hiệp hội nhân đạo, bác sĩ thú y hoặc văn phòng quản lý trường hợp khẩn cấp để biết tin tức về việc chăm sóc cho thú nuôi trong một trường hợp khẩn cấp.
- Tìm hiểu xem các nơi tạm trú cho trường hợp di tản có nhận thú nuôi hoặc xem một bác sĩ thú y hoặc chuồng cũi cho tạm trú bên ngoài vùng lụt lội có nhận thú nuôi của quý vị trong một trường hợp khẩn cấp hay không.
- Phải chắc chắn việc chủng ngừa cho thú nuôi được cập nhật và đem theo hồ sơ chủng ngừa với quý vị. Chủng ngừa hiện nay cho việc ho trong chuồng bắt buộc phải làm mới được cho chó vào tạm trú.
- Nếu quý vị định di tản đến ở trong một khách sạn hoặc nhà trọ bên đường, hãy tìm hiểu xem họ có nhận thú nuôi trong một trường hợp khẩn cấp hay không.
- Phải chắc chắn thú nuôi có dây đeo cổ thích hợp bao gồm giấy phép hiện hành và thẻ chủng ngừa chó dại. Xét đến việc nhận dạng thú nuôi qua kỹ thuật microchip (hỏi bác sĩ thú y của quý vị).
- Giữ nguồn cung cấp thực phẩm, nước và các khoản hỗ trợ thiết yếu khác, bao gồm thuốc men đủ dùng một tuần cho thú nuôi trong trường hợp khẩn cấp.
- Chụp ảnh thú nuôi và giữ các bức hình này cùng với các giấy tờ quan trọng mà quý vị định đem theo mình trong một trường hợp khẩn cấp.
- Nếu dùng một "người giữ thú nuôi" trong thời gian quý vị đi xa nhà, hãy bàn về tai ương và các kế hoạch di tản.

Đem thú nuôi vào trong nhà nếu có lụt. Không bao giờ để thú nuôi bên ngoài hoặc cột lại trong khi có tai ương. Nếu nạn lụt buộc quý vị phải rời nhà, hãy đem thú nuôi theo cùng với quý vị. Phải biết là hành vi của thú nuôi có thể thay đổi trước khi, trong khi và sau một tai ương.

Ủy Ban Sức Khỏe Thú Vật North Dakota hiện đang trong tiến trình thành lập các nơi tạm trú cho thú nuôi. Một nơi tạm trú đã được thiết lập tại Red River Valley Fair Grounds. Hiện đang có các nỗ lực để thành lập các nơi tạm trú tại mỗi cộng đồng có những người di tản. Những người di tản ở Fargo dùng xe buýt làm phương tiện vận chuyển sẽ phải để thú nuôi của họ tại Red River Valley Fair Ground Shelter. Thú nuôi sẽ được chăm sóc chu đáo bởi một nhóm trợ giúp quản lý về thú y trong khoảng thời gian di tản.

Để biết thêm chi tiết về cách quý vị có thể chuẩn bị cho mọi hiểm họa, xin đến viếng [www.fema.gov](http://www.fema.gov) và [www.ready.gov](http://www.ready.gov).

*FEMA lãnh đạo và hỗ trợ quốc gia theo một hệ thống quản lý khẩn cấp toàn diện, căn cứ theo nguy cơ dành cho sự chuẩn bị, bảo vệ, phản ứng, phục hồi và làm giảm nhẹ thiệt hại, để giảm tổn thất về người và của đồng thời bảo vệ quốc gia khỏi tất cả những mối nguy hiểm kể cả thảm họa thiên nhiên, hành động khủng bố và những thảm họa khác do con người gây nên.*